閱報諸君 數日後閱報 十七

電報掛號 本報
CABLE ADDRESS
HUNGCHUNGPO
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times
THURSDAY OCTOBER 14 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
TELEPHONE EMpire 3-2757

中華民國四十三年十月十四號 （禮拜四）
孔子式千五百零四年 夏曆歲次甲午年九月十八日

洪鐘時報

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21, 192[illegible]

洪門信條
忠誠救國 義氣團結 義俠除奸
中國憲政黨綱
以孔教培養國民道德
以道德維持民族精神
以民權實現民主憲政
以憲政鞏固國本
以憲政與大國之平等聯合
以國家與世界大同主義

△閱報價目表
短期 壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛
無論本埠省外埠外國寄報價格寄費相同
報費先惠 空函定報恕不奉覆
發行部啟

英美法三國 支持加拿大減軍計劃

加請求五國會議以解決異見

紐約聯合國總部十三日加拿大社電：英、美及法國今日支持一加拿大計劃，旨在消除重大問題對於裁減世界軍備的僵局。

衛生[illegible]長馬丁在[illegible]加拿大建議，要求五個原子國家再度舉行秘密會議，以解決關於世界裁軍條約的異見。

[illegible]美請求給予時間，以研究加拿大建議，但蘇聯代表維辛斯基，在[illegible]上，保留對於該建議[illegible]美國贊助此議，不能作良好反應，但需要更多時間研究，方能予以具體答覆。

[illegible]聯合國裁軍委員會之小組委員會，[illegible]國家[illegible]在會[illegible]裁軍計劃[illegible]基於[illegible]之建議，以締結一裁減軍備條約。

[illegible]主要[illegible]於大會之六十國政治委員會，[illegible]馬丁[illegible]加拿大議決案由馬丁提出，[illegible]軍的協定包括下列各點：

一、視[illegible]原則，限度及主要平衡，以裁減一切武裝軍隊和軍備。

二、訂定完全禁止使用及製造原子核武器，以及各種大規模毀滅的武器，并將現存的存儲原子核武器改變，轉用於和平目的。

三、通過一種[illegible]團體，設立有效的國際管制，有充分權力和資源，以保證有效遵守條約。

阿特里提議台灣 宜由聯合國暫時保管

倫敦十三日聯合社電：[illegible]野黨領袖阿特里今晚稱，[illegible]台灣，宜暫時由聯合國保管，代工黨出現於一[illegible]，據阿特里稱，余[illegible]正當途徑，當在聯合國下的一個時期內，宜有[illegible]，然後該可能[illegible]人民之自行決定，彼等是否願意歸復中國，抑或自治。

美勸蔣介石 保持戰事至有限規模

台北十三日合衆社電：美國副助理國務卿[illegible]特克[illegible]今日與蔣介石會晤三次，以對付威脅進攻[illegible]為[illegible]方作新努力，以[illegible]合亞洲之中國地位的背景。

聞羅伯特[illegible]向蔣[illegible]亦[illegible]於一般中國[illegible]一帶之[illegible]保持至有限規模。

本處[illegible]，[illegible]以進攻台灣。

存國民黨三百[illegible]一[illegible]為[illegible]地之[illegible]今日[illegible]報告，中共海軍已在上海及舟山群島建立。

大連新聞社報告，大量砲艇，[illegible]動帆船，現正集中於上海，料將會開始，以發動攻勢。

俄有超音原子轟炸機

倫敦十三日聯合社電：海軍部長托馬斯今日稱，俄國已有原子轟炸機，其飛行快過聲音的速度，其發明顯然使一名有[illegible]之美國官員，謂該俄國轟炸機已有此種速度。

英代表團飛抵北京

倫敦十三日路透社電：新華社報道，二十人英國代表團，包含國會議員，工會職員，合作運動人員，科學家，教員及藝術家，昨日乘飛機抵達北京，彼等此行，係應中國人民對外文化協會的邀請。

指控聯軍槍殺共兵

汶山十三日聯合社電：朝中方面昨日指責一集[illegible]兵士被殺，及一名受傷，被武裝聯軍兵士開去，北韓聯軍止[illegible]中立區代表美方警察調[illegible]，現已由美方和聯軍事停戰委員會下令合聯合執行調查。

中國與自由世界貿易增加

紐約聯合國總部十三日聯合社電：一新聯合國報告透露，中共和其他北部共[illegible]的貿易，在增加中，而蘇聯[illegible]則低落，[illegible]美方的對外貿易，利[illegible]巴尼亞，保加利[illegible]

此際，捷克洛伐克與加拿大增加貿易，因一九五二年對捷克實施之[illegible]價格的限制，現已解除，[illegible]蘇聯加拿大之捷克商業參贊即在[illegible]稱，兩國貿易為關係之[illegible]改善。

蘇聯代表團離北京返莫斯科

香港十三日電：北京電台報告，以赫魯曉夫為首的蘇聯代表團，在中國逗留兩週後，已於今日離北京，往莫斯科。

赫魯曉夫，為蘇聯共產黨第一書記。在北京機場歡送儀仗兵，首送之蘇聯代表團，由許多官員送別，包括副主席朱德，黨秘書劉少奇，及外長周恩來。

代表團包含[illegible]主席布爾加寧及米高揚，彼等於九月廿九日到達北京，參加中共之十月一日第五週年紀念典禮，但亦談判一連串協議，[illegible]在中國[illegible]組織，其中蘇聯[illegible]合國[illegible]政策。

建立[illegible]者，[illegible]中蘇聯[illegible]，此外其在兩個中蘇聯營公司的股份[illegible]與中國，以及北京電台[illegible]中蘇代表將會在南京、上海、杭州、廣州及瀋陽[illegible]。

中國自造運油船第一艘在大連下水

東京十二日路透社電：平壤電台報告，一[illegible]中國自製的第一艘運油船，已於九月廿九日在大連港下水，載重量為五千一百噸，說是中國歷史上第一次自己建造的運油船。

南朝鮮空軍人員投共後在平壤獲獎

東京十二日路透社電：平壤電台報告，兩名南朝鮮空軍中尉，曾於本月初駕[illegible]機飛往北朝鮮，現接受勳章，及每名獲獎鮮幣六萬元，[illegible]官方計算，此數等值美國人員在其新府國之最高數額，[illegible]今彼等住[illegible]十五年常務之用。

日文化代表團十二人抵北京

香港訊：北京消息，應中國科學院，中國文學藝術界聯合會和中國人民對外文化協會的邀請，來華訪問的日本學術文化訪華代表團一行十二人，[illegible]日本學習院大學院長安倍能成的率領下，已乘飛機到達北京。

代表團團員包括東京大學教授[illegible]，作家阿部知二，參議員大谷瑩潤，慶應大學教授[illegible]，京都大學教授貝塚茂樹，人類學教授[illegible]，東京都立大學教授[illegible]「世界」雜誌總編輯吉野源三郎等。

香港觀察家預料中蘇仍結密切聯盟

香港十二日聯合社電：蘇聯大使[illegible]彼等觀察家[illegible]中共官員，在北京款宴招待，毛澤東及其他中共高級官員[illegible]，認為中蘇[illegible]之中蘇新協議，關於[illegible]國際經濟合作，[illegible]官方政治觀察家，[illegible]之會談[illegible]，但[illegible]包括下列若點：

[illegible]的[illegible]作初步批評，[illegible]協助[illegible]，以[illegible]國之[illegible]

[illegible]在[illegible]給予中國以平等地位，[illegible]可能[illegible]在中國的[illegible]，及[illegible]之[illegible]

在仰光有銀行協助 親共華僑獲佔優勢

仰光十三日紐約時報電：親共[illegible]與反共的華僑[illegible]，其[illegible]力爭控制[illegible]之二萬華人，[illegible]失業份子，[illegible]勢力已增加多少，[illegible]中[illegible]，在仰光兩間中共銀行協理、此等銀行和其他中共機構，[illegible]估一優勢，[illegible]其親[illegible]的[illegible]手[illegible]，僑[illegible]方面[illegible]彼等有[illegible]政來源，由[illegible]之[illegible]大陸[illegible]

在仰光有二間華人銀行，其中兩間由中共控制，因此[illegible]容易[illegible]用[illegible]小商人。

[illegible]條件，[illegible]必須[illegible]共之[illegible]同屠[illegible]者，[illegible]欠[illegible]，伊必要同[illegible]在[illegible]中一間中共學校[illegible]，在[illegible]，[illegible]中共旗，[illegible]必須了解[illegible]勿[illegible]任何反共者。

美機墜毀死傷七人

東京十三日聯合社電：兩架美國海軍陸戰隊直昇飛機，今日在東京上空相撞墜毀，致四名水兵與[illegible]其他兩人失蹤，[illegible]七名傷[illegible]

倫敦碼頭工潮蔓延

倫敦十二日聯合社電：倫敦碼頭[illegible]今日[illegible]延[illegible]數及格拉斯哥，[illegible]本國之二千一百[illegible]公[illegible]汽車[illegible]已停駛。

兩[illegible]罷工，[illegible]影響約三萬八千五百人，本國之[illegible]以及[illegible]倫敦[illegible]數[illegible]使用[illegible]，以[illegible]工[illegible]，已[illegible]可惜。

殺害暹羅王案 三人被法院判處死刑

曼谷十三日[illegible]約時報電：一[illegible]上[illegible]兩名前王室侍從，被控於一九四六年六月九日殺害國王阿南達之案件，是日被最高法院判處死刑。

判決[illegible]宮殿[illegible]內[illegible]，可思議，已[illegible]，[illegible]泰國[illegible]法庭[illegible]

[illegible]上之[illegible]，[illegible]今日[illegible]兩名[illegible]

關於小犬引除 美國防部長向未提及

芝加哥十三日聯合社電：國防部長[illegible]

交還七十八聯軍屍體

板門店十二日聯合社電：聯軍方面昨日再交還七十八[illegible]，[illegible]

越南總理表示讓步

西貢十二日合衆社電：越南總理吳廷琰，已對[illegible]讓步，因[illegible]

日科學家將赴歐美

東京十二日聯合社電：日本[illegible]

本埠新聞

全加洪憩大會第三次會議紀

全加中國洪門民治黨第十六屆懇親大會，本十三日下午一時至五時，舉行第三次會議，全體代表均准時出席，由黃代表金灼輪值為主席，紀錄黃代表案炳，行禮如儀。(甲)報告事項：(一)主席黃金灼君宣告開會，報告出席代表人數，合法開會。(二)[illegible]代表事務[illegible]。(乙)各代表報告[illegible]。(一)列必治黨支部代表[illegible]君，報告列必治[illegible]。(二)[illegible]。(三)[illegible]。(四)[illegible]。(五)[illegible]。(六)[illegible]。(七)[illegible]。(八)[illegible]。五時散會。

全加洪憩大會第四次會議紀

全加中國洪門民治黨第十六屆懇親大會，昨十二日下午八時至十一時，舉行第四次會議，各代表均出席，由[illegible]代表輪值為主席，[illegible]紀錄，行禮如儀。(甲)報告事項：(一)主席報告出席人數，合法開會。(二)[illegible]。(乙)[illegible]。至十一時宣布休會。

涉趣團祝雙十國慶及懽迎新進會員

涉趣團于十月十日在[illegible]舉行慶祝雙十國慶大會，由[illegible]主席[illegible]。[illegible]

僑胞周業病終醫院

僑胞周業，字[illegible]，現年五十四歲，不料染病，在中央醫院[illegible]，藥石無靈，竟與世長辭，定期十月十五日下午一時[illegible]。

華教會暨青年會感恩禮拜幷慶祝國慶

十月十日七時，大學街中華基督教會暨青年會，在禮堂舉行感恩禮拜暨慶祝雙十國慶大會，[illegible]。

消防隊員行竊被拘

[illegible]

利用他人証件騙物兩婦人被拘

[illegible]

救世軍工作目標為世界和平

[illegible]

自主的加拿大必需有國旗

[illegible]

多朗多龍岡親義公所通告

[illegible]

加屬新聞

增加英毛織品入口稅可能損害旅業

[illegible]

滿地三德公所紀念訊

[illegible]

哀謝

[illegible]

餐館連樓出賣

本樓連餐館 OPEN KITCHEN 在[illegible]。[illegible]電話 [illegible] 8516

仕屋出賣

[illegible]
32 Mortimer Ave.
Toronto GE 8315

有房出賃　歡迎僑胞

154 DUNDAS ST. E.

大贈品

[illegible]

好書出現

[illegible]

李均宜

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 6-3592
住家 RU. 1-0079

加拿大　中國國貨公司　多朗多

China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-6700

△新到臘腸中秋月餅
△唐山粉葛馬蹄生薑
△黃花同三牙或咸魚
△常有新鮮合時瓜菜
△遠近光顧均表歡迎

加拿大　環球公司　滿地可

YAN SEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 8635

△本店由祖辦到
京菓海味　油糖茶米　絲髮順綢
藥材補品　名貴古玩　日常用品
應有盡有　倘蒙光顧　極表歡迎
滿地可埠環球公司
朱潤儒　方榮寶　方建畫

豈有此理　此書有喜

女性性行為
女子性行為
十年情場
東京夜生活
素女經
性生活實例分析
歡喜經
性的研究
[illegible]

復興公司 FORD HING

[illegible]

廣海聯合會籌建樓業通告

為通告事　本會前經開會購有舊樓一座及李市鴨街空地一大段為建築舖位四間惟需財甚鉅議決發行公債几我會員皆有負責完成之任務當場認購者甚多今者建築開工有日待支甚急各會員交來者既多而未交來者亦不少仰交來而未認有公債者祈認購交來以資財政週轉為荷

籌建委員會啓
十月十二日

林之夏醫師 [illegible]針灸術

[illegible]

宋美齡在醫院休息

[illegible]

為迫美國放棄台灣 相信其方策略

[illegible]

羅省中秋慶會盛況

[illegible]

（未完・明日再續）

春色惱人 玉女發橫陳……利便採花賊

[illegible]

電箱機

服務 設計 修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
384 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

(多倫多) 廣興公司 (加拿大)
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

[illegible]

躍市酥
全加拿大最好之香煙

杜記 京粥專家
在唐人街[illegible]樓下 電話 TR-1321
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嚐
地方雅潔招待滿意！
侯萍溪謹啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST W. MONTREAL P. Q
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理夫國總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

復興公司
FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.
五星旗新中國
△新到大批人民畫片
[illegible]

[illegible]

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本
[illegible]

永豐行藥酒
補腎蛤蚧 祛風三蛇
[illegible]
You Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

大中國飯店
加拿大 多倫多
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851
大小餐館 冬暖夏涼 中西時菜 俱合健康 調烹中名 飯菜精良 適口芳香 女侍招待 殷勤非常 [illegible]

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3 0807
● 本店新張 地方雅潔
● 冬暖夏涼 經濟時菜
● 各式茗點 飽餃鬆羔
● 茶市 以應顧客
● 價廉光顧 格外歡迎

亞柏文出賃
有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如適意者請到大中國飯店詢問劉希霖

[illegible]

本報承印衣館紙簿

Vogue Laundry & Dry Cleaners
528 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業 新加機器
專營乾濕洗衣館
[illegible]

(多倫多) 萬國貿易有限公司 (加拿大)
荔園酒家
LICHEE GARDEN
110 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-0919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 各種貨品 大批到步
● 藥材雜貨 應有盡有
● 發行零沽 定然選好
● 新舊交易 廉價酬報
● 如蒙賜顧 當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市順
萬國貿易有限公司 總理林[illegible] 司理[illegible] 謹啓

…大被拘押

本埠…十三日電，一個十九歲…已…力供稱，星期日下午…大…其…之時由…一…年…人…出。…二百五十…之…一…千元之…具…作物等…有關…防…力…收。…於本…內…見…法…判。

砌磚工人 或派出糾察隊

…訊，…星期二日，…砌磚工人…實行…出糾察隊。…七十五…之工…時，可能有一萬…人…停工。…一千二百…工人已…工人…於七時三十分開始…出巡邏…各行工會…糾察線…而不…工會代表…糾察線…日…五時止。…若…力…並…向…物…等…市…場…政…時…[illegible]

一青年賊 刼華人雜貨店

（多倫多訊）一名…眼鏡、…之青年賊子，携帶手槍，闖入一間華人開設之什貨店行劫，將…內十五元金錢搶去云。該什貨店…華人劉泉（譯音）及兩名顧客…[illegible]…當…青年…進入…店中…[illegible]…立刻離店…走進一架…色…而去云。

國營包頭發電廠 首期擴建已開工

香港訊：呼和浩特消息：國營包頭發電廠的第一期擴建工程已於九月十日正式開工。第一期擴建工程完工後的發電量，要比包頭現有電力增加一倍多。它的全部擴建工程將分四期完成。完成後的總發電量要比包頭現有電力增加十倍左右。

鳴謝黃衛青先生

本報…於本年八月廿日，遭…外之火災，損失數千元，幸…黃衛青先生代理之保險公司，…有火燭保險…先生之努力交涉…賠償，…現已…收…特登報鳴謝…

中華民國四十三年十月十二日　鄭志…　鄭…同啓

全僑大會 歡迎

…七代表…第三屆華…節…定十月十七日下午二時…假…戲院…行…歡…本市…市…僑…總…時…[illegible]

中華民國四十三年十月

簡訊

△…加…世界民主青年…會…北京…的二十個國家的青年代…位，由…

麥錫舟代理美國總統輪船公司

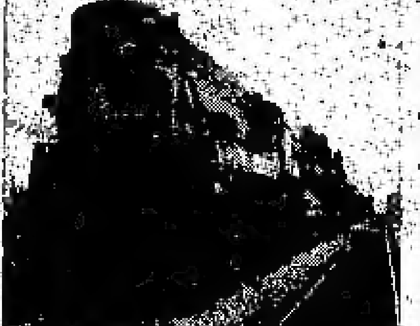
本…直接代理美國總統輪船公司，已有多年…由本…直接…船票…由…加…

加拿大國家鐵路 CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

華人總代理麥錫舟
E. C. Mark
85 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-9055
住宅 WA2-6309

加拿大國家鐵路…旅客…火車…船票…



加拿大 THE BANK OF NOVA SCOTIA 帝國高沙銀行

ESTABLISHED 1832 TORONTO

助華宗旨

本行…以…資本…為…華人…
J. A. YEE 余…
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-8191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-6213
TORONTO ONTARIO

黃能謙旅行社

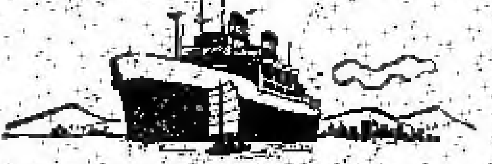
滿地可 加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
美國總統輪船
詩晏亞火車
（代理）

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 65 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2-3154 EM.8-4586
住宅電話 ST.8-6269

辦理各…保險…



AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

由大埠開往香港船期

★克利夫蘭總統 十一月五日
★威爾遜總統 十一月廿八日

由香港開往大埠船期

★威爾遜總統 十二月四日
★克利夫蘭總統 十二月廿七日

雲埠均安號辦事處由六月一日起本…任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理

遠東商業有限公司

加拿大
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（咪）精廠（遮）舖啓事

李…如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候諸君康健

弟 李…如 謹啓

遠東商業有限公司 總經理 李…如

羅景…醫生

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8-5536

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 6418

◎新到 冬節送禮 佳品登市◎

瑞球公司

各…江…雜…貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM 6-4229 Toronto, Ont. Can.

司理 林…彰 林…陵 啓

永盛公司

Wing Shing Co
175 DUNDAS St. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-…

J. A. SIMPSON

146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7042

●接工廣告

NORMAN …
Barrister & Solicitor
414 BAY ST.

簡訊

△參加世界民主青年聯盟理事會北京會議的二十個國家的青年代表，在上海參觀訪問九天後，已於十四日離開上海。

△日本日中友好協會訂於九月十九日到十月三十一日在全國各地舉辦「日中友好月」，中國人民對外文化協會曾去電表示祝賀。

△[illegible]參加保加利亞國慶十週年紀念典禮的中國人民代表團……團長……已於十三日回到北京。

△應智利文化協會邀請，由中國人民對外文化協會和中國作家協會組成的訪問智利文化代表團已在九日回到北京，在智利訪問期間，代表團曾受到智利人民的熱烈歡迎和接待。

△由中國人民解放軍八一體育隊組成的中國體育代表團，在團長王克率領下，在匈牙利、波蘭、保加利亞、羅馬尼亞訪問結束後，已在十四日乘車回到北京。

……我國體育代表團在訪問期間受到了匈、波、保、羅等國人民熱情的歡迎與款待。先後和匈、波、保、羅四國的國家代表隊、軍隊和大學等代表隊進行了三十二場籃球友誼比賽，並在保加利亞參加了第二屆友軍運動會籃球賽。

△應中國人民對外文化協會的邀請來我國訪問講學的智利著名物理學家……教授和……夫人，在十三日乘飛機到達北京。

△朝鮮民主主義人民共和國工業省參觀團一行五人在團長……率領下，參觀了北京、上海、杭州、青島、天津、唐山、撫順等地的鋼工業和紡織工業工廠後，已在十一日離京返國。

△德意志民主共和國藝術代表團分批在六日、七日乘飛機抵達北京，十二日晚在首都首次舉行音樂會。

芥菜
白菜
每磅一毫

新……
Jan Ah Farm Base Line E.
Cooksville Ont.

接修整機器廣告

本人專修衣館各種機器工作，價廉快捷，歡迎各界委託。如有衣館及各種機器出售，亦可代理。電話 EM 6-7337
時間上午八點至十點，下午三點至十點
GEORGE CHONG

鳴謝

……鳴謝……

由唐回美 中國老醫
新統 （曾）

C. T. SUN, 900½W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

●雄軍勵毒丹 每瓶五員
●立即止痛丹 每打三元
●補腦養心丹 四兩庄五元
●消毒解毒丸 二兩三元半
●皮膚止癢水 每一元二毫五
●新久白濁丸 每一元二毫五
●鷄標補腎丸 每……一元
●喘止頭痛片 每盒二元二
●鷄標萬安油 每打四元
●立效扯氣水 每樽三元
●鹿尾耳聾丸 四兩庄二元

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年，回唐或由唐來加拿大，由本號直接買船、機票、代辦護照及旅行手續，歡迎委託，定必辦理快捷妥當。
太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9855
住家電話 WA-3-5310
本號兼代理洛遠市煤炭公司煤炭、煤油。

合心飯店

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤為精良，大宴小酌，取價從廉，請君惠顧，萬分歡迎。
合心飯店主人啓

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2. Ont. Can.

雜貨 膏丹 藥材 丸散
劉祖佑 張子田 啓

源興號

YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

●新到唐山各樣什貨
△各樣大補品
△膏丹丸散
●各字號的藥茶
△藥油
司理 劉希蒼

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

良棧公司

滿地可 加拿大
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 8086

精製臘味 發市油糖 雜貨海味 瓷器碗碟 茶具 茶館 用具四時 新鮮瓜菜 著名燒臘 燒鷄燒鴨 遠近馳名 光顧大小 一律歡迎
△經代理……
△新……

天梨園飯店

HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3.2717
TORONTO ONT.

▲新張廣告
經濟小時菜 每逢星期日客期 每逢星期星 六點光顧 茶點 歡迎 儘任 光顧 無任歡迎 司理伍顯

廣聯公司

KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大帮祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐齡 療肺藥水

利求公司

LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到
△桑寄生
紅棉……
……

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 1086

負責們青年學子心有……
著寫字保存祖國文化

★新粵曲唱片

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭醬料 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘名師 主理芽菜業務
▲代理▼

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行運辦人參鹿茸 各地土產……
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2 ONT.
CANADA
TEL. EM. 3-6798

古市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 8131

常有新鮮蝦蟹及各行海味 價格相宜 遠近馳名 本欄主人啓

大觀飯店

CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PH. EM. 4-9835

清遠遊人案 一
藏霞洞飛來寺
遊客絡繹不絕

香港訊 [illegible] 廣州前往 [illegible] 三小時可 [illegible]

[illegible]

藏霞洞（舊洞）、飛霞洞（新洞）、[illegible] 寺（峽山寺）[illegible]

[illegible]

[illegible] 清遠 [illegible]

靚房出賃 歡迎僑胞

279½ GEORGE ST.

由於遊客絡繹不絕 [illegible]

唐餐館者注意

[illegible]

CALL MRS. SWATTMAN
CL-9-4448 CR-8-2415
HAROLD A. CLARKE, LTD.
COMMERCIAL DEPT.

哀謝

[illegible]

[illegible] 江 [illegible] 謹啟

△本報代理
吉凶花圈花籃

[illegible]

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
26 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功弱者服之固強效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癬聖藥

[illegible]

▲患痔症者注意

[illegible]

（注意）[illegible]

本藥房主人啟

本報精製笠巴圖章

多臣殯儀店

本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
如在別埠亦可遷移
衣冠種種皆可代支
價廉妥協早已名馳

Joseph Thompson Funeral Director
32 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-8785

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製
罐頭食品
芽菜冬菇
爽滑荳腐
中西雜貨
備應賜顧
快捷送貨

[illegible]

天生堂
雲哥華埠
電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

（育龜大力丸）[illegible]

（五蛇追風膏）[illegible]

（槐花戀情素）[illegible]

[illegible]

加拿大 治安大藥房 總辦部
QEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

[illegible]

● 敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
● 傷風痰肺止咳露每樽七毫五
● 化痰順氣止咳丸每罇銀六毫
● 比市利公司萬應藥膏
● 珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
● 珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
● 皮膚濕毒藥水
● 時代化原子筆每枝九毫八仙

△新辦到▽
▲最新各種名伶唱片

[illegible]

趣趣公司

●香艷熱情小說● 每本一元

[illegible]

寶貴性學珍本

[illegible] C.O.D. [illegible]

T. T. Co. P. O. BOX 41 Vancouver B. C.

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
[illegible] 電話 EM.8-8259

◀ 忠誠服務 • 工精價廉 • 快捷妥當 ▶

門市部
專售祖國著名產品

一 [illegible]
二 [illegible]
三 [illegible]
四 [illegible]
五 [illegible]
六 [illegible]
七 [illegible]
八 [illegible]

裁縫部
聘任名師承製各種服裝

一 [illegible]
二 [illegible]
三 [illegible]

代理部

一 [illegible]
二 [illegible]

[illegible]

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林學貴
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林學貴電話 EM.8-9100 住家 WA-7-6901

◎好音 特告

（一）[illegible]

（二）[illegible]

◎現有數間房出賣

[illegible]

全加最大實業房屋生意買賣行

承接泥水工作廣告

本人承接泥水工作 [illegible]

60 BELLWOODS 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9792

祖傳秘方 久年馳名

[illegible]

LEE SING 70 [illegible]
TORONTO ONT.

晨鐘

說古談今

法國的裸島

[illegible]

洪熙官血戰羅浮山 (七八)

技擊小說 我是山人著

[illegible]

（以下未完明）

億萬金油花園虎塔落成徵聯盛事

[illegible]

計敲廣東水師提督竹楨

[illegible]

涼茶

[illegible]

（未完）

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

電話 EM.8 6952

新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 豪四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華僑客租用

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司 MORLEY CO. LTD.
最大之國貨商

特約代理永利威樂酒

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百二十九號 金龍酒家隔隣

師計會家公 氏夫格麥
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

本公司代理 環球調味精 花生香荳油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada
新運藥膏 跌打遠近 常川應診

盤國恩醫生
DR. F. H. PON
102 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
Telephone EM.8-6267

加拿大 三利公司 SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 6602

△香港馳名 敬濟堂
△蛤蚧大補酒 △武漢大補酒 △大山參鬚沙參 △正北鹿茸片 △玉綠茶 △五十磅草包紅蓮 △五十磅草包正鳥 △各種小菜乾 △各種魚翅燕窩 △各類丸散藥材

三利公司啓

關舜年通訊處
寓援華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知爲感

陳子羲事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.8-8331

大辦理
新舊移民入境 移民出入境 監誓各種文件 仲等各款手續 委托代辦 稅務填報 安排各埠 約期 上午十時至下午六時 下午六時至十時 約見請先電話預約

廣東飯店 加拿大多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-8-6334

特請廚師
日夜開市
僑胞光顧
倒屣歡迎

鐵掌靚仔玉

武俠技擊掌故小說　我是山人著　（十八）

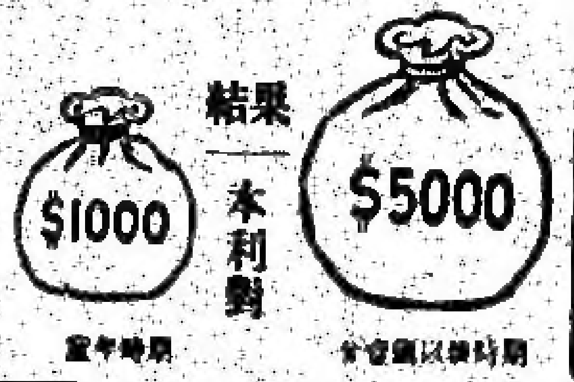
想特因顧父非自己所長也・新時新會武風中盛・身懷技藝者・設武館授徒・爲衣食所入・以資糊口・靚仔玉自無與期之際・乃從較一武館・教授鄉中兄弟以小林派武術・武術館設於黃岡村前家公社伏祠堂內・門前結起少林武館四個字的招牌・賀做個額頭鼓鑼鼓・十八般武器等・鄉中兄弟望風而來・投拜於其門牆下・等等只有十餘人・蓋靚仔玉的周鄉中・素見靚仔玉之技擊・本大敢任也・靚仔玉乃拜繼小林派・會黃村林族・有著名教頭林大貴・此林大教頭乃林族子弟・幼年時・道十數年雲遊・學習技擊凡十二年・學成之後・回鄉任教・林姓族大人眾・且有能者林教頭在・故對附近鄉村之族小丁欺者・時加凌辱・各村村民以勢力不及・祇有忍氣吞聲而已・林教頭在會城一帶・未嘗失敗・因此聲譽鵲起・不獨林族子弟・加入其門下・即別姓之人・亦多拜林大貴爲師・在新會城中・本領教頭林大貴者・最是好人有限・門下子弟・練及千人・靚仔玉以自己祇得十餘人・相形見絀・但未肯稍有讓屈也・光陰荏苒・不覺冬殘春至・爆竹聲聲・新春又到・鄉俗習慣・每於新春之際・舞獅燒炮・舉行盛會・林黃兩姓・亦不能免俗・正月十二日・黃岡村黃姓與林姓兩村・均舉行燒炮盛會・靚仔玉與鄉勇們・林大貴亦由鄉勇村・林大貴武館門徒千數百人・浩浩蕩蕩・聲勢浩大・旗鼓喧闐・刀光閃閃・好不威風・靚仔玉之武館・頭數得二三十人・零零落落・氣象淒涼・是日正午・林大貴獅子・行經黃岡村外・適與靚仔玉之獅・在宗村內舞獅・兩獅相遇・照例見禮之後・彈遠而過・但是林姓族人・見靚仔玉武館人數寥寥・與自己相較・真有天壤之別・不禁心存輕視之心・鋒鋒逼聲・向靚仔玉門情唯吃筆作・靚仔玉嘲在獅子之後・就是・未免物然大怒・但以館規坊鄰・亦不便發作・暫時容忍而・武館規矩・舞獅最忌觸碰獅尾・蓋若此無異以對方之獅爲獅館・而存侮辱之意存也・當時林姓舞獅者・舞獅頭爲林牛・爲人有些蠻橫・人稱之爲蠻牛・

（未完）

金龍酒家
營業時間：每日由正午除式點鐘開門至晚半三點鐘市
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475
本酒家從新裝修 中西菜式 烹調如意 價目相宜 專辦各款酒席 四時美點 應時小菜 歡迎各界光顧 無任歡迎 金龍酒家主人 隨時啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
60 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 6127

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
欲知詳情請與本公司聯絡 保險種類繁多 代客填寫表格 歡迎華人與本公司接洽



結果 本利對
當年時期　分會期以後時期

詩亞亞行車時刻
本公司常有特備專車，加拿大及加國各處，旅行各埠，價錢便宜，如欲往來各大埠之直通車，由多倫多乘搭本公司車，列車之時間列下：
△新線 每日下午十一點鐘 滿地可 每日下午八點一刻 都京 下午十一點半分
△由多倫多 伏倫林 每晚十點鐘 溫地辟 每日晚上九點廿分 雲高華 每日晚七點十分
△由加拿大 卡加利 晚七點半分 溫尼辟 晚七點十分 雲高華 每日晚八點
華人代理人 KENT LEE AGENT
145 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA 2798
滿地可華人代理 WILLIAMS WONG JUE SHANG CO.
119 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN.6 3865

加拿大 陳耶公司 多倫多
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1135

大價廉 大號用鮮奶一六元 中號用鮮奶一九元 小號用鮮奶二元 各式精美禮餅 新式唐餅 各式唐果 餅食 本號專辦新郎禮 以及婚嫁禮餅 代客郵寄 如蒙光顧 無任歡迎

永興隆新麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 ▲精美出品▲
鬆化春捲皮
脆靚炸麪
滑雲吞皮
鮮明全蛋麪
▲便利異常▲
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto, Ont. Phone WA-3 8262

本醫務所新址 乘升卡亞街西頭 乘電車北向 卡亞街第一站下車 診症時間 照時診症 電話日夜應 醫科入式大式
艾世光醫師

新榮坊 新偉華棧 加拿大
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 6980 Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4190

△本號專辦・大白米・臘片・雲耳・各種乾貨・衣服・電器・收音機・電視・洗衣機・雪櫃・日常用品・唐山雜貨・各種藥材
中華工程公司監製
代理
⊙想家公司乾衣機・扭水機
⊙宇巴公司各種名片
⊙洗衣公司、衣館、餐館、各種紙料

區煥珍 女西醫（兼專兒婦科）
巫雲騰 醫學博士
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

診所 士巴丹拿街七百零七號（近布爾街）
電話 WA1-6751
診症時間 每日下午二時至八時
禮拜日：一時至四時
特別時間預約

本報承印中西文件

加拿大 光源 多倫多
（金）（豬）（臘）（味）
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司
精製臘味
金豬燒臘
四時瓜菜
祖國雜貨
海味藥材
絲苗白米
樣樣齊備
僑胞光顧
倒屣歡迎
光源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司代客洽理各號貨品 各款名煙 各色食品 本號貨品各埠均可寄到 以及來往生意 生源昌啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.6-5064 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店 新張開幕 各房寬敞 設備完美 一切新式 名師料理 大小房間 價錢公道 本店主人啓

[精] 奇香 [製]
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.8-1404

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO. EM.8-9817

承辦大宴 隨意小酌 本店主人啓